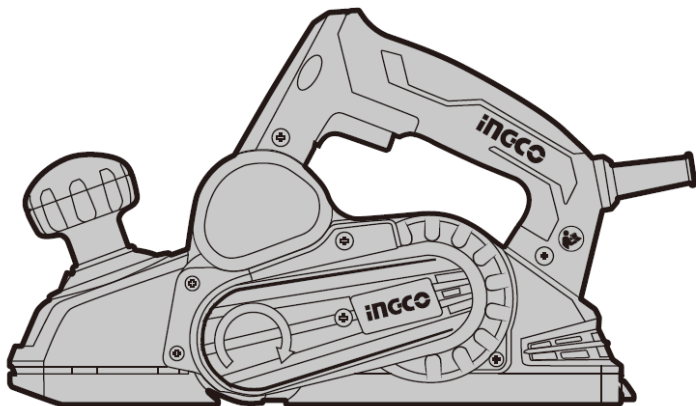


# INGCO

www.ingco.com

**PRODUCT  
MANUAL**

## ELECTRIC PLANER



PL10508 PL10508-1 PL10508-4 PL10508-6 PL10508-7  
PL10508-8 PL10508-9 UPL10508 UPL10508-9



## Eredeti utasítások

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

#### ⚠ Figyelem!

#### Munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlen és sötét területek balesetekre adnak lehetőséget.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat okoznak, amelyek meggyújthatják a port vagy a gázokat.
- Tartsa távol a gyerekeket és a bámészkodókat. A zavaró tényezők irányítást vehetnek át.

#### Elektromos biztonság

- A kéziszerszám dugasa illeszkedjen az aljzathoz. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon adapterdugókat földelt kéziszerszámokhoz. A változtatlan dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a testkontaktust földelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Nagyobb az áramütés kockázata, ha a teste földelt vagy földelve van.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja vissza a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha egy elektromos szerszámot szabadképpen használ, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám használata nedves helyen, használjon maradékáram-kapcsolós (RCD) védelmet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

#### Személyes biztonság

- a) Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámot működtet. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drogok, alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülményekhez használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérüléseket.
- c) Megakadályozza a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná a tápegységhez és/vagy akkumulátorhoz, illetve mielőtt felvenné vagy szállítaná a szerszámot. A kapcsolónál az ujját tartva hordozott szerszámok, vagy a bekapcsolt állapotban tartott szerszámok baleseteket okozhatnak.
- d) Távolítsa el az állítószerszámot vagy a kulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített kulcs vagy állítószerszám személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez jobb irányítást tesz lehetővé a kéziszerszám felett váratlan helyzetekben.
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha a porszívó és a gyűjtőberendezések csatlakoztatására alkalmas eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg róla, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket. A porgyűjtés csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

#### Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott alkalmazáshoz. A megfelelő szerszám biztonságosabban és hatékonyabban végzi el a munkát a tervezett sebességnél.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.  
Bármely elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, veszélyes, és

Meg kell javítani.

- c) Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátorcsomagot a kéziszerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy kéziszerszámokat tárolna. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak kockázatát, hogy a kéziszerszám véletlenül elinduljon.
- d) A tétlen elektromos szerszámokat tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje, hogy azok, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat, használják az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- e) Tartsd karban a motoros szerszámokat. Ellenőrizd az alkatrészek elmozdulását vagy szorulását, az alkatrészek törését és egyéb olyan körülményeket, amelyek befolyásolhatják a motoros szerszámok működését. Ha sérült, javítsd meg a motoros szerszámot használat előtt. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott motoros szerszámok.
- f) Tartsa az élező szerszámokat éles és tiszta állapotban. A megfelelően karbantartott, éles éllel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) A szerszámgépet, tartozékait és a szerszámhegyeket stb. ezeket az utasításokat figyelembe véve használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégezendő munkát. A szerszámgép eltérő célokra történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) Kérje fel egy szakképzett szerelőt, hogy szervizelje a szerszámgépét, csak azonos alkatrészeket használva. Ez biztosítja a szerszámgép biztonságának megőrzését.

#### Szolgáltatás

- a) Szervizeltesse elektromos szerszámát képesített szerelővel, aki csak azonos alkatrészeket használ. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

## A SZIMBÓLUMOK AZ ÚTMUTATÓBAN

	Kettős szigetelésű a további védelem érdekében
	Olvassa el a használati útmutatót a használat előtt.
	CE megfelelés.
	Biztonsági figyelmeztetés. Kérjük, csak a gyártó által támogatott tartozékokat használja.
	Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és porvédő maszkot.
	Az elhasznált elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, ahol létesítmények vannak, hasznosítsa újra. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

### Gyalu biztonsági figyelmeztetések

- a) Várjon, amíg a vágó megáll, mielőtt lerakja a szerszámot. Egy kiálló forgó vágó érintkezhet a felülettel, ami a kontroll elvesztéséhez és súlyos sérüléshez vezethet.
- b) A szerszámot kizárólag szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, mert a vágóél érintkezhet a saját vezetékkel. Ha "élő" vezetéket vág el, az a szerszám fém részeit "élővé" teheti, és a kezelőt áramütés érheti.
- c) Használjon szorítókat vagy más praktikus módszert, hogy a munkadarabot rögzítse és támogassa egy stabil platformhoz. A munkadarab kézzel vagy testhez szorítása instabillá teszi, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

## FELHASZNÁLÁSI CÉL

A gyalugép ideális faanyagok gyalulására és horonyozására, valamint a fa éleinek és fafelületű anyagoknak a letörésére.

A terméket nem állandó tervezésre tervezték.

## MŰSZAKI ADATOK

- |                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| 1. Lock switch           | 6. Trigger switch |
| 2. Sawdust ejector       | 7. Power cord     |
| 3. Depth adjustment knob | 8. Belt covers    |
| 4. Planing depth scale   | 9. V-grooves      |
| 5. Planer base plate     |                   |

### Kiegészítők

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. 1 db csavarkulcs          |                        |
| 2. 1 db imbuszkulcs          |                        |
| 3. 1 db mélységállító ütköző | 4. 1 db hajtósíj       |
| 5. 1 készlet szénkefe        | 6. 1 db párhuzamvezető |

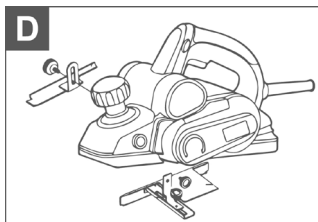
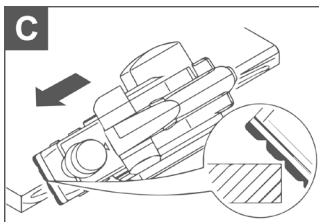
### Műszaki specifikációk

Modellszám.	PL10508, PL10508-1 PL10508-4 (IRAM csatlakozó) PL10508-6 (IZRAELI csatlakozó) PL10508-7 (CHILEI csatlakozó)	UPL10508	UPL10508 -9 (INMENT RO Dugó)
-------------	---	----------	---------------------------------------

	PL10508-8 (BS csatlakozó) PL10508-9 (INMENTRO csatlakozó)		
Névleges feszültség	220- 240V~50/60 Hz	110- 120V~50/60 Hz	127~60H z
Névleges teljesítmén y	1050W	1050W	1050W
Terheletle n fordulatsz ám	16000/perc	16000/perc	16000/pe rc
Gyalu mélysége	0-3 mm	1/8"	1/8"
Gyalulási szélesség	82 mm	3-1/4"	3-1/4"



## MŰVELETI KÉP



## MŰVELET

### Gyaluvasak cseréje

Legyen óvatos a gyalu pengéinek cseréjekor. Ne fogja meg a gyalu pengéit az összeérő éléknél. Sérülésveszély a gyalu pengéinek éles vágóélei miatt!

### A gyalupenge(k) szétszerelése (lásd A ábrát)

A gyalu élei visszafordításához forgassa el a pengedobot addig, amíg a szorító pofa párhuzamos nem lesz a gyalu alaplapjával.

Csavarja ki a csavarokat a dugókulccsal és távolítsa el a szorító pofát.

Csúsztassa ki a gyalu-pengeleszorítót a gyalukéssel együtt a pengedob vezetőhornyából.

### A gyalugép pengéjének/pengéinek összeszerelése.

Mielőtt visszahelyezné az új vagy újraélezett gyalupengéket, tisztítsa meg a pengedobot és a gyalupengéket, ha szükséges, valamint a HSS gyalupenge-tartót. A nagyon ragacos gyalupengéket tisztítsa meg alkohollal vagy petróleummal.

Minden gyalulapátot össze kell szerelni és középre igazítani a gyalu alaplapjához. Ezután húzza meg a három csavart a dugókulccsal, biztosítva a szorítópofa helyes meghúzási sorrendjét.

### ⚠ Megjegyzés

Működés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő csavarok szorosan ülnek-e.

Kézzel forgassa el a pengefejet, és győződjön meg arról, hogy a gyalu pengéi nem érintik egymást.

## A gyalulási mélység beállítása

A beállító gomb segítségével a gyalulási mélység változóan állítható a gyalulási mélység skálájának használatával.

## Park pihenő (lásd B ábra)

A parkoló állás lehetővé teszi a gép közvetlen elhelyezését a működés után, anélkül, hogy a munkafelületet vagy a gyalu pengéjét megsértené. Gyalu használatakor a parkoló állás felfelé van billentve, így a gyalu talplemez hátsó része teljes érintkezésbe kerülhet.

## Művelet indítása

Figyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültsége meg kell egyezzen a gép adattábláján megadott feszültséggel.

Be- és kikapcsolás A gép elindításához nyomja meg a Be/Ki kapcsolót és tartsa lenyomva. A nyomva tartott Be/Ki kapcsoló rögzítéséhez nyomja meg a rögzítőgombot. A gép kikapcsolásához engedje el a Be/Ki kapcsolót, vagy ha az rögzítve van a rögzítőgombbal, röviden nyomja meg a Be/Ki kapcsolót, majd engedje el.

A gép elindításához először nyomja meg a bekapcsológomb biztonsági kapcsolóját, majd tartsa lenyomva a Bekapcsoló/Kikapcsoló gombot. A gép kikapcsolásához engedje el a Bekapcsoló/Kikapcsoló gombot. Megjegyzés: Biztonsági okokból a Bekapcsoló/Kikapcsoló gomb nem rögzíthető; az üzemeltetés teljes ideje alatt nyomva kell tartani.

## Munkatanácsok

Gyalulás (lásd Dia B)

- Állítsa be a szükséges gyalulási mélységet, és helyezze a gyalugép talplemezének előlső részét a munkadarabra.
- Csak akkor helyezze a gépet a munkadarabra, amikor az be van kapcsolva. Ellenkező esetben fennáll a visszarúgás veszélye, ha a vágószerszám beszorul a munkadarabba.
- Kapcsolja be a gépet, és egyenletes előtolással vezesse a gépet a gyalulandó

felület fölött.

- A magas minőségű felületek elérése érdekében csak alacsony előtolással dolgozzon, és nyomást gyakoroljon a gyalu alaplapjának közepére.
  - Kemény anyagok (például keményfa) megmunkálásakor, valamint a maximális gyalulási szélesség kihasználásakor csak alacsony gyalulási mélységet állítson be, és szükség szerint csökkentse a gyalu előtolási sebességét.
  - A túlzott adagolás rontja a felület minőségét, és gyors eltömődést okozhat a forgácsolószívónál.
  - Csak az éles pengék érnek el jó vágóképességet, és hosszabb élettartamot biztosítanak a gépnek.
  - Az integrált parkoló funkció lehetővé teszi a megmunkálás folytatását bármely adott ponton a munkadarabon félbeszakítás után is:
- 1) A parkolóállvány lehajtása után helyezze a gépet arra a munkadarabra, ahol a gyalulást folytatni kell.
  - 2) Kapcsolja be a gépet.
  - 3) Helyezze a támnymást a gyalu alaplapjának első részére, és lassan tolja a gépet előre (1). Ezáltal a parkoló támasz felfelé billen (2), így a gyalu alaplapjának hátsó része ismét a munkadarabra kerül.
  - 4) Vezesse a gépet egyenes előtolással a gyalulandó felület (3) fölött.

### **Élek letörése (lásd C ábra)**

- A V-hornyok az elülső gyalulap alapsínjén lehetővé teszik a munkadarab széleinek gyors és egyszerű lesarkítását. Az igényelt letörésszélességtől függően használja a megfelelő V-hornyot. Ehhez helyezze a gyalut a V-hornnyával a munkadarab szélére, majd vezesse végig a szélen.

### **Tervezés párhuzamos vezetővel (lásd D ábra)**

- A párhuzamos vezetőt rögzítse a géphez a rögzítőcsavar használatával. Az alkalmazástól függően szerelje fel a marási mélységütközőt a rögzítőcsavarral a gépre.
- Lazítsa meg a rögzítő csavart, és állítsa be a kívánt méretet a skálán. Ezután húzza meg újra a rögzítő csavart.
- Állítsa be a kért marási mélységet a marási mélységütköző segítségével. Végezze el a gyalulási műveletet többször, amíg el nem éri a kívánt marási mélységet. Vezesse a gyalut oldalirányú tartónyomással.

## KARBANTARTÁS&HIBÁK

### Lehetséges meghibásodások és azok elhárítási módszerei

Meghibásodás	Valószínű okok	Tevékenységek
<p>Amikor a gépet bekapcsolják, az elektromos motor nem működik.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kapcsoló meghibásodás</li> <li>● A tápkábel vagy a vezeték megszakadt, a tápkábel dugója meghibásodott;</li> <li>● Nincs ecsetkontaktus a gyűjtővel;</li> <li>● Az ecsetek kopása/serülése</li> </ul>	<p>Húzza ki a gépet a hálózathoz, és forduljon szakképzett szakemberhez.</p>
<p>Kör alakú tűz képződése a gyűjtőn</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A kefe kopása / a kefe tartójának sérülése;</li> <li>● A forgórész tekercs meghibásodása</li> </ul>	<p>Húzza ki a gépet a hálózatról, és lépjen kapcsolatba a egy</p>

Munka közben füst vagy égett szigetelés szaga jelenik meg a szellőzőnyílásokból.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Az elektromos motor tekercsének meghibásodása;</li> <li>● A szerszám elektromos részének meghibásodása.</li> </ul>	szakképzett szakemberrrel. Kérjük, ne próbálja meg saját maga megjavítani a gépet.
Növekedett zaj a sebességváltóban	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fogaskerekek vagy csapágyak kopása/törése</li> </ul>	
Amikor a gépet bekapcsolják, az orsó nem forog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sebességváltó meghibásodása.</li> </ul>	

### Kritikus állapot kritériumai

Kritikus állapot kritériumai	Lehetséges okok	Cselekedetek
Repedések a csapágy és a ház alkatrészeinek felületein	Fém kifáradási deformációja	Húzza ki a gépet az elektromos hálózathoz
A tápkábel vagy a csatlakozó sérült.	Túlterhelés vagy törés	és vegye fel a kapcsolatot
A motor vagy	Fém kifáradási	kapcsolatot

reduktor mechanizmus túlzott kopása vagy sérülése, vagy ezek kombinált jelei	alakváltozása	egy szakképzett szakemberr el. Kérem, ne javítsa meg saját maga a gépet.
--	---------------	---

### Kritikus állapot kritériumai

Kritikus hibák listája	Cselekvések
Villanymotor szikrázás	Szükséges kapcsolatba lépni egy képzett szakemberrel.
A nemkívánatos zaj megjelenése	Szükséges kapcsolatba lépni egy szakképzett szakemberrel.

Ha a fent említett meghibásodások észlelhetők, a gépet le kell választani a hálózatról és fel kell venni a kapcsolatot egy képzett szakemberrel.